Ville de Lausanne
Direction Enfance, jeunesse et quartiers
Service des écoles et du parascolaire
case postale 5032 – 1001 Lausanne

canton de vaud
LIBERTÉ PATRIE

Conférence régionale
des directrices et
directeurs des
établissements
primaires lausannois
(CRLP)

Entrée de votre enfant en 1re année d'école obligatoire – Séance d'information

Madame, Monsieur,

Votre enfant va bientôt commencer l'école obligatoire. Nous vous invitons à une séance d'information organisée par la Ville de Lausanne et les directions des établissements primaires.

Au programme :
– le système scolaire du Canton de Vaud ;
– les particularités à Lausanne ;
– le déroulement de la première année d'école.

La séance aura lieu le **jeudi 4 février 2027**. Vous pouvez choisir entre deux horaires :
– de **18h00 à 19h00** (fermeture des portes à 17h55) **ou**
– de **19h30 à 20h30** (fermeture des portes à 19h25)

Lieu : **Casino de Montbenon, salle Paderewski, Allée Ernest Ansermet 3, Lausanne**.

Veuillez noter que cette soirée est réservée aux parents. Il n'y aura pas de garderie ni d'accès aux poussettes à la salle Paderewski.

Entre 17h30 et 21h00, vous pourrez également visiter des **stands d'information** à la salle des fêtes du Casino de Montbenon. Des enseignant·e·s et des professionnel·le·s des services de la Ville de Lausanne seront présent·e·s, pour répondre à vos questions sur les prestations liées à l'école et les offres de prise en charge des jeunes élèves. Des interprètes de différentes langues seront disponibles à la salle des fêtes.

Cette information générale concerne tous les parents des futur·e·s élèves de 1re année primaire (1P). Dès la rentrée scolaire, les enseignant·e·s titulaires de la classe de votre enfant vous inviteront à une soirée de parents dans son école.

Dans l'attente du plaisir de vous rencontrer, nous vous présentons, Madame, Monsieur, nos salutations les meilleures.

Xavier Roth
Conseiller municipal
Direction Enfance, jeunesse et quartiers

Philippe Hofstetter
Président de la Conférence régionale
des directrices et directeurs
des établissements primaires lausannois

EN Dear Parents,
In just a few months' time, your child will begin his or her compulsory education. Bearing this in mind, local primary school principals have organised an introduction evening on the 4th February to present the cantonal school system, including, in particular, the first year of schooling and the Lausanne education system. The evening will also offer you the opportunity to find out more about the various after-school care programmes available for younger pupils. The relevant contact persons will also be on hand to answer any questions you may have.
Please note that there will be interpreters present. No child minding service will be available during the course of the evening.

ESP Estimados padres: Dentro de pocos meses su hijo/hija va a empezar la escuela obligatoria.
Los directores de las escuelas primarias organizan una sesión informativa el 4 de febrero 2027 para presentarles el sistema escolar cantonal, en particular el primer año escolar y la organización en Lausana. También podrán conocer las distintas ofertas de atención a los jóvenes alumnos y tendrán la ocasión de hacer preguntas a las personas encargadas.
P.D.: Un intérprete de idioma español estará presente durante la sesión. No habrá un servicio de cuidado de niños durante la misma.

POR Caros pais, daqui a alguns meses, o seu filho começará o ensino obrigatório.
Os diretores das escolas primárias organizam uma sessão que a vos é destinada no dia 4 de fevereiro para vos apresentar o sistema escolar cantonal, em particular, o primeiro ano escolar e a organização em Lausanne. Poderão também obter mais informações sobre as diferentes ofertas em termos de acompanhamento dos jovens estudantes e colocar perguntas às pessoas de referência.
Nota: Um intérprete de língua portuguesa estará presente durante a sessão. Não haverá acompanhamento de crianças nessa noite.

IT Cari genitori, tra qualche mese vostro figlio/vostra figlia inizierà la scuola obbligatoria.
I direttori delle scuole primarie desiderano invitarvi alla riunione di orientamento che si terrà il 4 febbraio per presentarvi il sistema scolastico cantonale, in particolar modo la struttura del primo anno di scuola, e l'organizzazione del sistema scolastico a Losanna. Potrete inoltre conoscere le diverse offerte di accoglienza disponibili per i piccoli alunni e rivolgere eventuali domande alle persone di riferimento.
N.B. Ci sarà un'interprete di lingua italiana, ma nessun servizio di babysitting per questa serata.

ALB Të dashur prindër, mbas disa muajsh fëmija juaj do të fillojë shkollën e detyrueshme.
Drejtorët e shkollave fillore kanë organizuar për ju një mbledhje, e cila do të mbahet më datën 4 Shkurt. Në kuadrin e saj do t´ju paraqitet sistemi shkollor kantonal, veçanërisht viti i parë shkollor dhe organizimi në Lozanë. Përpos kësaj do të keni mundësi të njiheni me ofertat e ndryshme për rimbursim të shpenzimeve të nxënësve të rinj e dhe t'u bëni pyetje personave përgjegjëse.
Vërejtje: Ne mbledhjen do të ketë një përkyes. Gjatë mbrëmjes nuk do të ofrohet shërbim kujdestarie për fëmijët.

TI "ክቡራን ወለዲ
ድሕሪ ሒደት ኣዋርሕ ጥራይ, ውላድኩም ግዴታዊ ትምህርቲ ክጅምር እዩ። በዚ መሰረት, ዳይረክተራት መባእታዊ ኣብያተ ትምህርቲ እቲ ከባቢ፣ ስርዓተ ትምህርቲ እቲ ካንቶን፣ ብፍላይ ቀዳማይ ዓመት ትምህርቲ፣ ክምኡውን ስርዓተ ትምህርቲ Lausanne ንኽላልዩኹም፣ ን4 ለካቲት ናይ ምሸት ሓበሬታ መውሃቢ ኣኼባ ኣዳልዮም ኣለዉ።
እዚ ናይ ምሸት ኣኼባ ብዛዕባ እቶም ንንኣሽቱ ተማሃሮ ካብ ሰዓታት ትምህርቲ ወጻኢ ክንክን ንምሃብ ዝቐርቡ ዝተፈላለዩ መደባት ሓበሬታ እትረኽቡሉ ኣጋጣሚ እውን ክኸውን እዩ። እቶም ነዚ ጉዳይ ብዝምልከት ክትረኽብዎም እትኽእሉ ሰባት እውን ንኹሎም ሕቶታትኩም ንምምላእ ኣብቲ ኣኼባ ክህልዉ እዮም።
በጃኹም ኣስተርንምቲ ኣብቲ ቦታ ክም ዝህልዉ ኣስተውዕሉ።
ኣብ እዋን እዚ ናይ ምሸት ኣኼባ ዝኾነ ይኹን ናይ ቆልዑ ክንክን ኣገልግሎት ኣይክወሃብን እዩ።"

D Liebe Eltern,
In wenigen Monaten beginnt für Ihr Kind die obligatorische Schulzeit.
Aus diesem Grund organisieren die Primarschuldirektoren am 4. Februar eine Informationsveranstaltung für Sie. Dort wird Ihnen das kantonale Schulsystem – vor allem das erste Schuljahr und die Organisation in Lausanne – vorgestellt. Ebenso können Sie dabei die verschiedenen Betreuungsangebote für die jungen Schüler und Schülerinnen kennenlernen und Fragen an die Bezugspersonen stellen.

ع السادة أولياء الأمور المحترمون،
خلال أشهر قليلة سيدخل طفلكم في مرحلة التعليم الإجباري.
سيقدم مديرو المدارس الابتدائية عرضا لفائدتكم يوم فبراير / أيار من أجل شرح نظام المدارس في 4 المقاطعة و على وجه الخصوص نظام العام الدراسي الأول في المدارس بلوزان. من خلال ذلك سيمكنكم الإطلاع على الطرق المختلفة لرعاية التلاميذ الجدد و طرح أسئلتكم مباشرة على الأشخاص المعنيين.
ملاحظة : سيكون اللقاء مترجماً و لن يتم توفير خدمة مجالسة الاطفال خلال هذه الأمسية.

Plan d'accès



Accès en transports publics

- arrêt « Montbenon » (TL 13)
- arrêt « Cécil » (TL 3, 6, 20, 21)
- arrêt « Vigie » (metro M1)
- arrêt « Flon » (metro M2, LEB)
- arrêt « Tivoli » (TL 16)
- arrêt « Vigie » (TL 17)
- arrêt « St-François » (TL 1, 2, 4, 6, 8, 9)

Accès en voiture

- Parking de Montbenon (sortir au niveau supérieur)

Mon enfant va bientôt commencer l'école

POUR PLUS D'INFO :

Pour aller plus loin : www.lausanne.ch/scolarite